

စိတ်ကူးချိုချိုအနုပညာ m

ဝမ်း ESSAYS



ဒုတိယအကြိမ်

mgypet.com

အထက်တန်းကျောင်းစာမေးပွဲများမှအစ

ကောလိပ်-တက္ကသိုလ်စာမေးပွဲတွေနဲ့

PSC ရဲ့ဘွဲ့ရများအတွက် အလုပ်ခွင်ဝင်ခွင့်စာမေးပွဲတွေမှာ-

အဓိကအရည်အချင်းအဖြစ် သတ်မှတ်အစွမ်းပြရတဲ့ အင်္ဂလိပ်စာ မေးခွန်းလွှာ ထဲက.....

★ Essay ဟာ အဓိက ကဏ္ဍတစ်ခုပါ။

Essay ဆိုတာကလည်း လွယ်မယောင် နဲ့ ခက်၊ တိမ်မယောင်နဲ့ နက် လွန်းတဲ့ စိတ်ကူးတည့်ရာ ဖွဲ့စာတစ်မျိုးပဲ။

စိတ်ကူးတည့်ရာ ဆိုပေမယ့်လည်း ရေးရမယ့် ခေါင်းစဉ်ပေးထားတာမို့

★ အလိုက်သင့် တွေးတတ်ဖို့

★ ပေါ်လာတဲ့အတွေးကို ကိုယ်ပိုင်အင်္ဂလိပ်စာနဲ့ ရေးဖွဲ့တတ်ဖို့

★ ရေးတဲ့အခါမှာလည်း အမှားနည်းဖို့- ဆိုတာတွေ လိုအပ်လာပါတယ်။

သည်အထာတွေကို

အပိုအလိုမရှိ ကွက်တိဝင်အောင်

စာမေးပွဲဖြေသူများရဲ့ ဒေါင့်ကနေပြီး တွေးခေါ် ဖွဲ့စည်းနည်းပြထားပါတယ်။

★ ပဌမတစ်ခေါက် စိတ်နဲ့ ဖတ်-

★ ဒုတိယတစ်ခေါက် အသံထွက်ဖတ်-

★ တတိယအခေါက်မှာ ကူးရေးပြီးတော့ ဖတ်

ဒီနည်းတွေနဲ့ ဖတ်မှတ်ဖြစ်သွားတဲ့အခါ

ဒီ Essay တွေထဲက

အတွေးအခေါ်တွေ

အရေးအသားတွေဟာ

လေ့လာသူရဲ့ ကိုယ်ပိုင်ဖြစ်သွားပါပြီ -။

★ ဖတ် - မှတ် - လေ့ကျင့်ကြပေရော့...

- တကယ်ဖတ်

- တကယ်မှတ်

- တကယ် လေ့ကျင့်ရင်း

- တကယ်တတ်သူတွေ ဖြစ်လာပါလိမ့်မယ်။



စာသင်သားများနှင့်လေ့လာသူများအားလုံးအတွက် ESSAYS၊ ဝမ်း
စာမူကံမှာ ၈၇ + မူကံမှာ၊ ၁၄ • ၅ စင်တီ x ၂၁ စင်တီ

ထုတ်ဝေသူ - ဦးစန်းဦး၊ စိတ်ကူးချိုချိုစာပေ(၀၀၅၃၈)၊ ၈၅၊ ၁၆၄လမ်း၊ တာမွေ၊ ရန်ကင်း။
ပုံနှိပ်သူ - ဒေါ်ဝင်းမာ၊ စိတ်ကူးချိုချိုပုံနှိပ်တိုက်(၀၀၄၁၂)၊ ၁၁၇၉၊ မစိုးရိမ်လမ်း၊ ရန်ကင်း။
၂၀၁၈၊ ပေဖော်ဝါရီလ၊ ဒုတိယအကြိမ်၊ အုပ်ရေ ၅၀၀၊
၁၉၉၃ အားမာန်သစ်စာပေ၏ ပထမအကြိမ်။

ရောင်းစျေး ၁၅၀၀ ကျပ်

စိတ်ကူးချိုချိုစာအုပ်



စာသင်သားများနှင့်လေ့လာသူများအားလုံးအတွက်

ESSAYS

ဗမိုး

ဒုတိယကြိမ် ၂၀၁၁

မာတိကာ

ဘယ်လိုတွေးမလဲ ဘယ်လိုရေးမလဲ	I
○ My Mother	1
○ My Father	4
○ My Teacher	6
○ My Clothes (Girl)	9
○ My Clothes (Boy)	11
○ My Family (Boy)	13
○ My Family (Girl)	15
○ What I Do Every Morning (Girl)	16
○ What I Do Every Morning (Boy)	18
○ How I Will Spend Summer Holidays (Boy)	20
○ How I Will Spend Summer Holidays (Girl)	22
○ A Happy Day (Girl)	24
○ A Happy Day (Boy)	26
○ My Ambition (I Want to be a Doctor)	28
○ My Ambition (I Want to be an Engineer)	30

PART II

- The Independence Day

○ The Union Day	39
○ The Armed Forces Day	41
○ Peasants' Day	44
○ December, The Month of Sports	47

အာဇာနည်

○ The Place I Like Best in My House	50
○ Walk Your Way to Better Health or Walking	52
○ A True Myanmar Citizen	55
○ Video Shows	57
○ If I Have One Million Kyats	60
○ Honesty Is the Best Policy	62
○ Swimming	64
○ Why We Must Work Hard or We Must Work Hard	66
○ Electricity Is Essential	68
○ Life Is a Struggle	70

ESSAYS III

○ A Friend in Need Is a Friend Indeed	74
○ Holidays	77
○ Fire, Friend or Foe	79
○ Water, Friend and Enemy	82
○ Air, Man's Friend and Enemy	84
○ Health Is More Important	86



ဘယ်လိုတွေးမလဲ ဘယ်လိုရေးမလဲ

ESSAY

ရေးဖို့

အက်ဆေးများများဖတ်-မှတ်.... နာနာ လေ့ကျင့်... ဝေါဟာရ အသုံးအနှုန်း
တိကျရမယ်... ဒီနည်းတွေကလွဲရင် တခြားနည်းမရှိ။
အများအားဖြင့် နောက်ဆုံး စာမေးပွဲကို ဦးတည်နေကြတာဆိုတော့...
အမှား နည်းနိုင်သမျှ နည်းဖို့လိုတယ်။
အမှားနည်းတယ်ဆိုတာ

* * စာလုံးပေါင်းအမှား...
အရုပ်အဆိုးဆုံး
စာစစ်သူ ဒေါသအဖြစ်ရဆုံး အမှားပါပဲ။
အဝတ်အစားလှပါရဲ့... မျက်ချေးမစင်တဲ့ မျက်လုံးနဲ့ မျက်နှာလို ဖြစ်နေတတ်တယ်...။

စာလုံးပေါင်းမမှားအောင်

ကျောင်းသူကျောင်းသားဆိုရင် အတန်းထဲ စာလိုက်တဲ့အခါ ရေးရသမျှ စာလုံး
တိုင်းကို

ပီပီသသ ရေးမယ်...
ကြိယာ၊ ဝိသေသနာ၊ နာမ်၊ နာမ်စား စသဖြင့် တိတိကျကျမှတ်မယ်...
Work အလုပ်လုပ်သည်... ကြိယာ
Work အလုပ်အကိုင်... နာမ်...

ဒါကို မဝိမသပုံစံနဲ့ Work ကို 'လုပ်' လို့ တို့ခမန်း ဆိတ်ခမန်းလောက်နဲ့ မပြီးပါစေနဲ့....

တို့အတူပါပဲ... Beautiful, pretty, cunning တွေကို လှပသော၊ အရုပ်ကလေးကို လှသော၊ ကောက်ကျစ်သော... စတဲ့ နာမဝိသေသနရဲ့ 'သော' အထိပါအောင် ရေးမှတ်ပါ... ဆက်တိုက် နှုတ်က စာလုံးပေါင်းရွတ်ပါ။

ဝါကျတွေ ကျက်မှတ်တဲ့အခါ

တစ်ကြောင်းလုံးကို အပြည့်လိုက်ရေးပါ။ Full stop မရေးမိတာမျိုးတွေ ကြိုရဖူးတယ်...။

သင်ယူလေ့ကျင့်ရင်း စိတ်ကြိုက်တိုးသွားတာတွေ ရှိတယ်။ နှုတ်က ရွတ် လက်ကရေးပါ။

ဒီပုံစံနဲ့မှသာ လိုရာပန်းတိုင် ရောက်မယ်။ စနစ်တကျ လက်တွေ့တယ်ဆိုတာ ဒါမျိုးပဲ။

* * စာမေးပွဲအတွက် ဦးတည်သူတိုင်း ဒီပုံစံနဲ့ သွားရမယ်... ဒါမှမဟုတ်ရင်... ဒီစာအုပ်လည်း သင့်အတွက် ဘာမှ တန်ဖိုးရှိမှာမဟုတ်ဘူး။ အဲ-ပုံစံကျရင်တော့ 'တစ်သက်စာ' ဖူလုံသွားမယ်လို့ ပြောရဲတယ်။ ကိုယ်တိုင် ဒီအတိုင်း လေ့ကျက်လေ့ကျင့်တုန်းပါပဲ။

အကြိုက်တွေ သွားတဲ့ စာလုံးကို နှုတ်က တစ်ကြိမ်မက ရွတ်မိတုန်းပဲ။ အခြေအနေပေးရင် နီးရာအဘိဓာန်ဆွဲလှန်ပြီး တွေ့ရတဲ့ အသုံးအနှုန်းနဲ့ အဘိဓာန်က ညွှန်းတဲ့ အသုံးအနှုန်းကို တိုက်ဆိုင်ကြည့်တယ်။ အတော့်ကို အရသာတွေ့တယ်။

* * ဝါကျတိုတိုရေးပါလို့ ပြောနေရတယ်။ ဘယ်လိုတိုရမှာလဲ...။

ဝါကျတစ်ကြောင်းမှာ ကြိယာတစ်ခုသာပါဖို့ရယ်၊ အဲဒီ ကြိယာဟာ ဝါကျရဲ့ ကတ္တာ Subject ဆိုတဲ့နာမ်...၊ ဘာဖြစ်တယ်၊ ဘာလုပ်တယ်၊ မဖြစ်ဘူး၊ မဟုတ်ဘူး၊ မလုပ်ဘူး ဆိုတာတွေကို ပြောတာ ဖြစ်ရမယ်။

My mother is always busy.
She never looks tired.

She is healthy.
 I admire her very much.
 ပြောလိုက်ကြပါစို့....။
 ရင်ထဲကလာတဲ့ စကားတွေပဲ။
 ဒီတော့ နောက်တစ်ချက်မှတ်ဖို့က....

* * တကယ် သိတာတွေကိုသာ ရေးပါ။ ဝိုးတဝါး သိတာမျိုးကို ရှောင်ပါ။ ပိုင်ရင် ဝါကျရှည်တဲ့အခါ ရှည်မယ်။

ဒီတော့... ရေးရမယ့် အက်ဆေးရွေးတဲ့အခါ သုတ အချက်အလက်တွေ အများ ကြီးပါရမယ့် အကြောင်းအရာမျိုးတွေ ဦးစားပေးလို့ မဖြစ်တော့ဘူး။
 ဥပမာ - Festivals, Sports ဒါတွေကျ အချက်အလက် တိကျမှ ဖြစ်မယ်။

ကိုယ်နဲ့ထိတွေ့၊ ကိုယ်နဲ့နီးစပ်တာကို ရှာရလိမ့်မယ်။
 ဒီတော့...

The Lesson I Like Best
 A Happy Day in My Life
 My Pet ... စတာတွေကို ဦးစားပေး တွေးတောရလိမ့်မယ်။
 တစ်ခါတစ်ရံဆိုရင်
 The Lesson I Like Best
 The Book I Like Best တွေအစား
 My Favourite Lesson
 My Favourite Book ... ရယ်လို့ Favourite စာလုံးကြီး ပါလာလိမ့်မယ်။

အတူတူပါပဲ။ ဒါကြောင့် အက်ဆေးရေးချင်၊ ရေးကျင့်ချင်ရင် အက်ဆေးများများဖတ်ရ၊ ရေးကျင့်ရမှာပဲ။

တေးထပ် ရေးစပ် တတ်ချင်ရင် တေးထပ်များများ ကျက်ရသလိုပါ။

- * * မိမိ အာတွေ့တဲ့ အက်ဆေးဖြစ်ဖို့ လိုလာပြန်ပါရော -
 ဒါကြောင့် ဒီ အက်ဆေးတွေကို လေ့လာသူတွေရဲ့ ရှုထောင့်က ရေးတာ ဖြစ်
 အောင် အားထုတ်ထားတယ်။
- * * လေ့ကျင့်သူရဲ့ အဆင့်လောက်နဲ့ ရေးဖြစ်တဲ့ အသုံးအနှုန်း၊ ဝေါဟာရ၊ အတွေး

အခေါ်တွေကို စီကာ စဉ်ကာ ရေးဖွဲ့ပေးထားတယ်။
ဆောင်ဖို့တော့ ပြောခဲ့ပြီ...။

* * ရှောင်ဖို့တွေထဲမှာ ကြိယာနှစ်လုံး သုံးလုံးနဲ့ compound တွေ which, where, whose တွေနဲ့၊ complex တွေ ရှောင်ရလိမ့်မယ်။
I have an uncle who is working in Japan.

ဆိုကြပါစို့

I have an uncle.

He is working in Japan.

လို့ ဝါကျနှစ်ခု ခွဲရေးပါလား၊ အမှားနည်းသွားမယ်။

ကြိယာနဲ့အတူ tense

ကြိယာဆိုလို့... ကြိယာနဲ့ ခွဲလို့မရတဲ့ tense လည်း သတိထားရမယ်။

The Lesson I Like Best

The Book I Like Best တွေမှာ Like က present tense ဆိုတာကို သတိထားရမယ်။ Like လို့ ပေးထားလို့ လွယ်နေပါတယ်။ အက်ဆေးကို present tense များများနဲ့ ရေးဖြစ်မယ်။

My Favourite Lesson/ Book မှာတော့ tense ကို ညွှန်းတဲ့စာလုံး မပါ

လို့ မျက်စိလည်သွားနိုင်တယ်။

An Unforgettable Day

A Happy Day in My Life

တို့ကျတော့...

A Picnic

A Visit to an Exhibition တို့ လိုကျတော့ ... Past tense ကြိယာတွေ

များရမယ်။

ဒီမှာ သတိပေးချင်တာ တွေ့လာတယ်။

A Visit to an Exhibition

ဆိုရင်တော့ အချက်အလက် မပြည့်စုံမှာ စိုးရသလို... ရေးရလည်း ခက်နေတတ်တယ်။

A Visit to a Village ဆိုတာလောက် မလွယ်ချင်တော့ဘူး။ ဒီတော့...။

ကူးရေး လေ့ကျင့်တာက မလုပ်မဖြစ် လုပ်သင့်ပါတယ်။

အချက်အလက်တွေ ပြတ်သိပ်နေတဲ့ အက်ဆေးမျိုး၊ အလွတ်ကျက်ပြန်ရေးတာ မျိုးကျတော့ တယ်ပြီးအားမပေးလိုဘူး။

အလုပ်ခွင်စာမေးပွဲဝင်သူတွေ သတိထားရမယ့် ကိစ္စပါ။

အလုပ်ခွင် ဝင်ခွဲရမယ့်အဆင့်မှာ အင်္ဂလိပ်-မြန်မာ သတင်းစာနှစ်စောင်ကို တိုက်ဖတ်နေရမယ်။ အင်္ဂလိပ်-မြန်မာ အဘိဓာန်အပြင်၊ အင်္ဂလိပ်-အင်္ဂလိပ် အဘိဓာန်တွေနဲ့ ရင်းနှီးနေရမယ်။

အဘိဓာန်ဆိုလို့ ပြောရဦးမယ်။

အင်္ဂလန်နဲ့အမေရိကန်မှာ အဘိဓာန်အလေ့အကျင့်ကို မူလတန်းကစပြီး လေ့ကျင့်ရတယ်။ ဒီမှာတော့ အဘိဓာန်တွေ ဝယ်ကြပါရဲ့၊ စာအုပ်စင်မှာ ဖုန်တက်နေတယ်။

မြန်မာစာ၊ အင်္ဂလိပ် အပါအဝင် ဘာသာစကားတစ်ခုနဲ့ မကင်းရင် မကင်းသလို ရင်းနှီးနေပြီး အမြတ်တနိုး ကြိုးစားအားထုတ်နေဖို့ လိုတယ်။

တစ်ပွဲထိုးစိတ်နဲ့ကတော့ ရေးသူကိုယ်တိုင် အားမပေးလိုဘူး။

စာမေးပွဲတစ်ခုအောင်ရုံနဲ့ ဘဝရဲ့ အထွတ်အထိပ်ကို ရောက်သွားတာမှ မဟုတ်ဘဲ။

ရှေ့လျှောက် နွဲ့ရမယ့်ပွဲတွေ အများကြီးမဟုတ်လား။

* * * ကမ္ဘာနဲ့ ဆက်နေပြီဆိုတော့ ကိုယ်ပိုင် ထက်မြက်မှုတစ်ခုလောက်တော့ လက်ဝယ်ပိုင်ပိုင် ကိုင်ထားနိုင်မှဖြစ်မယ်။ ဘာသာစကား၊ မြန်မာ၊ အင်္ဂလိပ်သာမက အာရှဘာသာစကား၊ ဥရောပဘာသာစကားတွေအထိ ရည်မှန်းနေရမယ်။

ပြီးတော့...

ဘာသာစကားဆိုတာက နေ့စဉ်နဲ့အမျှ ရေသောက် လေရှူသလိုဆိုတော့ အလွယ်ဆုံး ကိစ္စတစ်ခုဆိုလည်း ဟုတ်ရဲ့။

အလွယ်ကိစ္စမှာ အထာသိရင် ဖြစ်ပြီ။

အထာသိဖို့ ဒီစာအုပ်က ပို့ဆောင်ပေးမယ်။

လက်တွေ့ ကူးရေး။

နှုတ်က ရွတ်၊ အထပ်ထပ် လေ့ကျင့်ကြပါ။

သိလိုတာရှိရင်

“အားမာန်သစ်” က တစ်ဆင့် ဆက်သွယ်နိုင်ပါတယ်။

ဗမိုး
သုဝဏ္ဏ၊ ရန်ကုန်သစ်
mg yoe . com

mgyc.com

mgyc.com

My Mother

ရေးချင်တာ ပြောချင်တာတွေ အတော်များမှာပါ။ လိုရင်းလောက်ကိုသာ လွယ်
လွယ်ရှင်းရှင်း ရေးကြမယ်။

My mother's name is Daw Aye Aye.

ပုံမှန် ရေးနည်းပဲ။

My mother is Daw Aye Aye.

ဒါမှမဟုတ်...

Daw Aye Aye is my mother.

အမှားမပါတဲ့ ဝါကျတွေဆိုရင် အမှတ်မလျှော့ပါဘူး။

She is forty three years old. She is fair and about five feet tall. She is not very fat.

Mother sells Mokhinger on weekends in front of our house. Father works in an office. But his income is not enough for all of us. Mother is happy. Because she can help father in her own way. Mother is very busy from Friday to Sunday.

But she does not want us to help her. She asks us to spend more time in our lessons. But my sister and I do all we can in the kitchen.

Every morning, mother gets up early. She hurries to the bazaar. By eight-thirty breakfast is ready. Lunch boxes for father

and for us are ready. In day-time also mother is busy. She often washes our clothes and irons them. We do not like this. But mother never complains.

Mother is kind to all of us. But she teaches us good discipline and good manners. She works hard but she is always healthy. My mother is a wonderful lady.

fair = အသားဖြူကို fair လို့သုံးလေ့ရှိတယ်။ အသားလတ်လို့လည်း အဓိပ္ပာယ်ကောက်ကြတယ်။

is about five feet tall = ငါးပေလောက်မြင့်တယ်။

not very fat = သိပ်မဝသော

She is neither fat nor thin လို့ ရေးတတ်ကြတယ်။

မမှားရင် ကောင်းပါတယ်၊ ဝလည်း မဝပါ၊ ပိန်လည်း မပိန်ပါ ဆိုတဲ့ အဓိပ္ပာယ်။

Mokhinger = မုန့်ဟင်းခါး

on weekends = စနေ၊ တနင်္ဂနွေရက်တွေမှာ

weekend = Saturday and Sunday ပါ... weekend ကို အသုံးများနေပြီ။

in front of = ရှေ့မှာ၊ ရှေ့တည့်တည့်မှာ

in an office = ရုံးတစ်ရုံးမှာ...

အလုပ်ရုံဆိုရင်... factory

income = ဝင်ငွေ

is not enough for all of us = ကျွန်ုပ်တို့ အားလုံးအတွက် မလောက်ပါ။

happy = စိတ်ချမ်းသာသော၊ ပျော်ရွှင်သော

help = ကူညီသည်။

in her own way = သူ့နည်းနဲ့သူ

very busy = အလွန်အလုပ်ရှုပ်သော

She does not want = ကျွန်တော် ကျွန်မတို့ ကူညီတာကို မလိုလား

us to help her ဘူး။

- to spend more time in = အချိန်ပိုသုံးဖို့
 - do all we can = တတ်နိုင်တာ အကုန်လုပ်ပေးသည်။
 - kitchen = မီးဖိုချောင်
 - hurries to = ရေးကြီးသုတ်ပျာသွားသည်။
 - By eight-thirty = ရှစ်နာရီခွဲဆိုရင်
 - lungh-boxes = (နေ့လယ်စာ) ထမင်းဘူးများ
 - daytime = နေ့လယ်ပိုင်း
 - irons = မီးပူတိုက်သည်
 - never complains = ဘယ်တော့မှ မညည်းတွားပါ။
 - discipline = စည်းကမ်း
 - good manners = ကိုယ်နှုတ်မူရာကောင်းများ
 - works hard = အလုပ်အတော်လုပ်တယ်။
 - is always healthy = အမြဲတမ်းကျန်းမာသည်။
 - a wonderful lady = အံ့ဩအားကျစရာ အမျိုးသမီး
- * * (present tense ဝါကျတွေချည်းပါပဲ။ အတိတ်က အကြောင်းတစ်ခုခုကို ညွှန်းချင်ရင်တော့ အဲဒါကို past tense နဲ့ ရေးရမယ်)



My Father

My father works in an office. His name is U Kyaw Khin. He is forty-five years old. He is brown and a little tall.

He goes to work five days a week. On the weekend, he helps mother in her toilet goods shop. Mother has this shop at the bazaar. Father's income is not enough for the family. He is happy that mother has a business of her own. He often says he will start own business. Mother laughs. Father smiles and we are happy.

My father is fond of reading. Before he goes to office, he reads something every morning. He often reads to us news and stories.

Father wants to help us in our school lessons. But he is tired when he arrives home. But he often asks us to read our lessons to him. This is his way of helping us.

Sometimes in the evening, father takes us to his sister's house. There, we watch television. Sometimes he takes us to a video film show.

father works = အဖေ ရုံးတစ်ရုံးမှာ အလုပ်လုပ်ပါသည်။ တိတိ
ကျကျ တစ်ခုခု ဆိုရင်လည်း မမှားအောင် ရေးရ
လိမ့်မည်။

- brown = အသားညိုသော
 a little tall = အရပ်အနည်းငယ်မြင့်သော
 toilet-goods = အလှကုန်ပစ္စည်းများ
 a business of her own = ကိုယ်ပိုင်လုပ်ငန်းတစ်ခု
 will start = စတင်လုပ်ကိုင်မည်
 mother laughs = အမေက ရယ်သည်
 father smiles = အဖေက ပြုံးသည်
 and we are happy = ဒီတော့ ကျွန်တော်/ ကျွန်မတို့ ပျော်သွားသည်။
 is fond of reading = စာဖတ်ခုံမင်သည်။ နှစ်သက်/ ဝါသနာရှိသည်။
 reads to us = ဖတ်ပြသည်
 news = သတင်းများ
 stories = ဇာတ်လမ်းများ/ ဝတ္ထုများ
 when he arrives home
 arrives home-
 (arrives at home) = အိမ်ပြန်ရောက်တော့
 asks us to read = ဖတ်ခိုင်းသည်
 This is his way = ဒါဟာ သူ့နည်းပါ
 takes = ခေါ်သွားသည်
 video film show = ဗွီဒီယိုရုပ်ရှင်



My Teacher

I have many teachers. I want to write about my English teacher. His name is U Tun Ko. He is about 35 years old. He is married and has one little daughter.

He becomes a teacher because he loves teaching. He loves to read a lesson aloud to students. He loves to explain words and sentences. He never gets tired. Most of us are weak in English. But he is very kind-hearted. He never gets angry. He never shouts at us.

He often asks us to read aloud. Many students are shy. But he does not get angry. He asks three students at a time to read together.

So now we are not afraid any more to read aloud.

Once a week, we have an English-speaking class. He writes short dialogues. We are all happy. I wish my Saya Ko a happy long life.

- loves teaching = စာသင်ရတာကို ကြိုက်ချစ်သည်၊ မြတ်နိုးသည်
- aloud = အသံထွက်၍၊ ကျယ်ကျယ်လောင်လောင်
- explains = ရှင်းပြသည်
- never gets tired = ဘယ်တော့မှ မမောပါ
- weak in English = အင်္ဂလိပ်စာညံ့သော
- kind-hearted = kind = ကြင်နာသော
- never gets angry = ဘယ်တော့မှ စိတ်မဆိုး-မတိုပါ
- are shy = ရှက်ရွံ့ကြသည်
- three students at a time = တစ်ကြိမ်လျှင် ကျောင်းသားသုံးယောက်
- so now = ထို့ကြောင့် ခုဆိုရင်
- are not afraid any more = မကြောက်တော့ပါ
- wish = ဆုတောင်းပါသည်
- a happy, long life = စိတ်ချမ်းသာစွာ အသက်ရှည်သော ဘဝ



ကျောင်းသူကျောင်းသား
တစ်ဦးချင်းခွဲခြား အက်ဆေးများ

My Clothes

My Friend

What I Do Everyday

What I Did This morning

Why I Want to Pass This Examination

စတဲ့အကြောင်းအရာတွေမှာ ကျောင်းသူနဲ့ကျောင်းသား အတွေးကွဲပြားမှာဆိုတော့
တစ်ဦးချင်း သီးခြားရေးနိုင်ဖို့ လိုပါတယ်။



My Clothes (Girl)

I am a student. So my clothes are simple. I have three eingyis. One is short-sleeved. The other two are long-sleeved. They are all white with press buttons. One long-sleeved eingyi is made of tetron. The other two are poplin.

I have three chemises. They are white. They are all plain poplins.

I wear a white eingyi and green tetron longyi when I go to school. On other days, I wear fancy blouses and longyis.

I have a special dress for weddings. I have two three more longyis with colour flower designs. I wear them on holidays.

I have a wrist-watch. Father bought it for me last year. I have a folding umbrella. I have three handkerchiefs, one white and two fancies.

I wash my clothes and iron them on holidays.

- simple = ရိုးရိုးဖြစ်သော
eingyis = အင်္ကျီများ
short-sleeved = လက်တိုဖြစ်သော

long-sleeved	=	လက်ရှည်ဖြစ်သော
press buttons	=	နှိပ်ကြယ်သီးများ
tetron	=	တက်တရွန်
poplin	=	ပေါ့ပလင်ပိတ်
chemises	=	ရှင်မီးများ
fancy	=	ရောင်စုံပုံဆန်းဖြစ်သော
blouses	=	ဘလောက်စ်အင်္ကျီများ
special dress	=	အထူးဝတ်စုံ
weddings	=	မင်္ဂလာဆောင်များ
colour flower designs	=	ရောင်စုံပန်းဒီဇိုင်းများ
wear	=	ဝတ်ဆင်သည်
wrist-watch	=	လက်ပတ်နာရီ (watch)ဆိုလည်း ရပါတယ်။
folding umbrella	=	ခေါက်ထီး
handkerchiefs	=	လက်ကိုင်ပဝါ
iron	=	မီးပူ



My Clothes (Boy)

I am a student. So my clothes are simple. They are white shirts and green longyis.

I have three shirts. One is long-sleeved. It has a collar and one pocket. The other two shirts have no collars. They are short-sleeved. I have two cotton vests. All my shirts are tetron.

I have two green longyis. One is tetron and one is cotton. I have two more longyis. I wear them on holidays. One is blue and black-squared.

The other is red and yellow stripes. I have one Myanmar jacket. Sometimes I wear it on school days.

I have a watch and a folding umbrella. But I want a rain-coat. On holidays. I wash my clothes. Mother irons them.

(ပထမ ဝါကျနှစ်ခု... ကျောင်းသား ကျောင်းသူတွေအဖို့ အလွတ်ရနေသင့်ပါတယ်...)

(I am a student. So my clothes are simple.)

collar = ကော်လာ
pocket = အိတ်ကပ်

- vest = စွပ်ကျယ်
- All my shirts = ကျွန်တော့်ရဲ့ ရုပ်အင်္ကျီအားလုံးဟာ တက်ထရွန်ပါ။
- are tetron cotton = (ဝါဂွမ်း) ရိုးရိုးပိတ်
- blue and black = အပြာနဲ့ အနက် အကွက်တုံးများဖြစ်သော
- squared red and
- yellow stripes = အနီအဝါ မတ်တတ်စင်းများ
- Myanmar jacket = မြန်မာတိုက်ပုံ



My family (Boy)

There are four people in my family. They are my father, my mother, my elder sister and myself.

(ဒီစာပိုဒ်ဟာလည်း 'ပုံစံ' ဟစ်ခုပါပဲ။ အရှိအတိုင်းကို အမှန်အတိုင်းရေးနိုင်ရင် ကောင်းပါတယ်။)

My father's name is U Win Swe. My mother is Daw Yi Yi Swe. They are both forty-five years old. Father works in a radio-cassette store. He has to go to the store early in the morning. He comes home at night. He is working hard. He is saving money to start own business.

Mother is busy with cooking, washing clothes and other house work.

My sister is Ma Khin Khin Swe. She is nineteen. She is a junior clerk in Myanmar Economic Bank. She attends the Distant University. So, she is busy the whole week.

My name is Swe Tun. I am sixteen and studying in the tenth standard. I like the Myanmar Tales, our text book for this year. I am working hard. So I hope I will pass the final examination with one stroke.

We are all very busy, but ours is a happy family. Mother gives us a special food every Sunday.

- They are both forty = သူတို့နှစ်ဦးစလုံး လေးဆယ်ငါးနှစ်၊
 five years old = (years old) မပါလည်း ဖြစ်ပါတယ်။
 radio-cassette store = ရေဒီယိုကဆက်စတိုး
 cassette ကို 'ကက်ဆက်' လို့ အသံထွက်နေကြတယ်။ 'ကဆက်' ထွက်ရမယ်။
 is working hard = အလုပ် ကြိုးစားလုပ်နေပါတယ်။
 is saving money = ငွေစုနေတယ်။
 to start own business = ကိုယ်ပိုင်အလုပ် စ လုပ်ဖို့
 is busy with = အလုပ်ရှုပ်နေတယ်
 cooking = အချက်အပြုတ်
 washing clothes = အဝတ်တွေလျှော်
 other house work = အခြား အိမ်အလုပ်
 junior clerk = အငယ်တန်းစာရေး
 Myanmar = မြန်မာ့စီးပွားရေးဘဏ်
 Economic Bank
 attends = တက် (နေ) သည်
 the Distant University = အဝေးသင်တက္ကသိုလ်
 the whole week = ခုနစ်ရက် တစ်ပတ်လုံး
 Myanmar Tales = မြန်မာပုံပြင်များ
 text-book = ပြဋ္ဌာန်းစာအုပ်
 with one stroke = တစ်ချက်တည်းနှင့်၊ တစ်နှစ်တည်းနှင့်။



အထက်ကအက်ဆေးကိုပဲ မိန်းကလေးအနေနဲ့ ရေးရင်ဖြစ်ပါတယ်။ ဒါက ဒီလိုပါ။

My Family (Girl)

There are four people in my family. They are my father, my mother, my younger brother and myself.

My father's name is U Win Swe. My mother is Daw Yi Yi Swe. They are both forty-five. Father works in a radio-cassette store. He has to go to the store early in the morning. He comes home at night. He is working hard. He is saving money to start own business.

My younger brother is sixteen years old. His name is Swe Tun. He is at the tenth standard this year. He is also working hard. He hopes to pass the examination with one stroke.

I want to help my brother. But I have no spare time. I am a junior clerk at the Myanmar Economic Bank, Head Office. My name is Ma Khin Khin Swe. I am attending the Distant University.

Mother is busy with her house work. She is happy that we are all working hard. She gives us a special food every Sunday afternoon. We are all busy but ours is a happy family.

(* our is a happy family/ we are a happy family... ပုံစံလေးတွေ မှတ်ထားပါ)

(* My Family ထဲ မိန်းကလေး Ma Khin Khin Swe ယောက်ျားလေး Mg Swe Tun တို့ တစ်ဦးချင်းတစ်မျိုးစီ) What I Do Every Morning ရေးနိုင် ပါပြီ။



What I Do Every Morning (Girl)

(* What I usually do every morning လို့ usually ဖြည့်ပြီးတော့လည်း
တွေ့ရတတ်ပါတယ်။ Present tense တွေနဲ့ ရေးရမှာပါပဲ။)

Every morning I get up early. Mother is already in the kitchen. She is sitting near the boiling rice pot. I rush to the bath room. Then I drink a glass of water, brush teeth and wash face. (ဒီ ဝါကျပုံစံ မှတ်သားပါ။)

Mother hurries to the bazaar. She leaves the rice pot with me. While watching the rice pot. I peel onions. When the rice is cooked. I pound some chillies. After that I prepare tea and fry rice for father and my younger brother. For me, a cup of coffee is enough for the morning.

After this I take a quick bath. Mother comes back from the bazaar. She is busy in the kitchen. I cannot help her now. I am busy making ready to go to school.

အချက်အလက်တွေ သင့်လောက်ပါတယ်။

နံနက်ခင်းရဲ့ မိန်းကလေးတာဝန် ကျေပွန်ပါ ရယ်။

ဝေါဟာရနဲ့ အသုံးအနှုန်း

Everyday ဆိုတော့ Present tense တွေကို အဓိကထားရမယ်။

Mother is already

in the kitchen = အမေက မီးဖိုထဲရောက်နှင့်နေပြီ

is sitting near = ဆူနေသော ထမင်းအိုးနားမှာ ထိုင်လျက် ရှိသည်။

the boiling rice pot rush to = ရေးကြီးသုတ်ပျာသွားသည်။

hurries = သုတ်သုတ်သွားသည်။

while watching = စောင့်ကြည့်ရင်း

peel some onions = ကြက်သွန်ဥနွာ

when the rice is cooked = ထမင်း(အိုး)ကျက်တော့

pound some chillies = ငရုတ်သီးထောင်းသည်

prepare = ပြင်ဆင်ပေးသည်

fry rice = ထမင်းကြော်သည်

take a quick bath = ရေမြန်မြန်ချိုးသည်

making ready = အသင့်ပြင်ဆင်



What I Do Every Morning (Boy)

Every morning I get up early. I want to sleep a little more. But I dare not. Father does not like it. Mother does not like it.

I drink a glass of water. Then I am in the bath room. After this I have a bath. Now I am ready for tea and fried rice. I sit with father at the table. Mother is busy in the kitchen. Sister is busy making ready to go to school.

I have nothing much to do in the morning. So I read my lessons and do sums. Sometimes I listen to Radio Myanmar-Myanmar as well as English Programmes. About 8:30 I take breakfast with father. And I am ready to go to school. I go to school with my sister. Sometimes I go alone.

want to sleep a little more = နည်းနည်းပိုအိပ်ချင်တယ်

but I dare not = ဒါပေမဲ့ မဝံ့ပါ

does not like it = မကြိုက်ပါ

(like-verb = ကြိုက်သည်

like - adv./ adj. = တူစွာ....)

Then I am in the bath room. (I go to the bath room nothing

much ဆိုတာနဲ့ ကွဲပြားအောင် ရေးပြတာပါ)

to do = များများစားစားလုပ်စရာမရှိ

to sums = ပုစ္ဆာများတွက်သည်

Radio Myanmar = မြန်မာ့အသံ

Programmes = အစီအစဉ်များ

go alone = တစ်ယောက်တည်းသွားတယ်

□

How I Will Spend Summer Holidays (Boy)

I like holidays. I like summer holidays best. Because these holidays come at the end of the final examination. All the year long, I have to work hard with no time for rest or games. So I welcome summer holidays with big pleasure.

First of all, I will watch television every day. I like news programme most of all. I have missed important news of the world. I must catch up. Another thing, I will go to video studio every afternoon. A video film show is very cheap and easy to go to.

I am fond of Above-the-Net chinlone. I belong to an expert group. Summer is the best season for this game.

at the end of	=	အဆုံးသတ်မှာ
final examination	=	နောက်ဆုံးစာမေးပွဲ
all the year long	=	တစ်နှစ်စာလုံး
'have to' work hard	=	'မလုပ်မနေ' ကြိုးစားရသည်
welcome	=	ကြိုဆိုသည်
with big pleasure	=	ကြီးစွာသော နှစ်ခြိုက်ခြင်းဖြင့်
First of all	=	ပထမဆုံးအနေနဲ့

- watch television = ရုပ်မြင်သံကြားကြည့်
- have missed = လွတ်သွားခဲ့ပြီ
- must catch up = အမိလိုက်ရမည်
- Another thing = နောက်တစ်ခုက...
- am fond of = သဘောကျ/ ခုံမင်/ နှစ်ခြိုက်သည်
- Above-the-Net Chinlone = ပိုက်ကျော်ခြင်းလုံး
- expert group = ကျွမ်းကျင်သူများအဖွဲ့
- the best season = အကောင်းဆုံးရာသီ



How I Will Spend Summer Holidays (Girl)

(Boy အတွက် အက်ဆေးထဲက ပထမအပိုဒ်နဲ့ စမယ်။)

I like holidays. I like summer holidays best. Because these holidays come at the end of the final examination. All the year long, I have to work hard with no time for rest or games. So I welcome summer holidays with big pleasure.

First of all, I will attend a practice course in making blouses and other clothes for girls. I have saved for the tuition fees.

Now I can help mother in her house work. I will wash and iron all the clothes of the family. I will learn from mother how to cook good curries.

In the afternoon, I will read the New Light of Myanmar (English) with the help of a dictionary. In the evening, I will watch television.

- will attend = တက်မည်၊ သွားရောက်မည်
- practice course = လေ့ကျင့်လက်တွေ့သင်တန်း
- blouses = ဘလောက်အင်္ကျီများ
- have saved = စုဆောင်းထားပြီ

tuition fees = ကျူရှင်ခ

how to cook good curries = ဟင်းလျာကောင်းချက်တတ်ဖို့

the New Light of Myanmar = မြန်မာ့အလင်း



A Happy Day (Girl)

I am a student. My parents are kind to me. They never scold me. My teachers are also kind. They are not short-tempered. In this way, mine is a care-free life. Every day is a happy day for me.

But, there was one day. On that day I was very very happy. I was happier than on other days. I passed the eighth standard examination with three distinctions. All of a sudden I became the favourite child in the family. Every one in the family praised me and gave me money and presents.

There was one special present. It was an English-Myanmar Dictionary. My uncle gave it to me. He said that I would need the dictionary now and in college. He showed me how to use the dictionary. It was very interesting and exciting. One word has more than one meaning. A short sentence is given for each meaning. The dictionary made me very happy-I read it every now and then.

never scold = ဘယ်တော့မှ မဆူကြပါ

not short-tempered = စိတ်မတိုသော

mine is a care-free life = သောက ကင်းသော ဘဝ (တိကျပုံစံသတိပြု)

- three distinctions = ဂုဏ်ထူးသုံးခု
 all of a sudden = ရုတ်တရက်ပါပဲ
 became = ဖြစ်လာခဲ့သည်
 the favourite child = အချစ်ခံရ-အလိုလိုက်ခံရဆုံး ကလေး
 praised = ချီးမွမ်းသည်
 presents = လက်ဆောင်များ
 special present = အထူးလက်ဆောင်

English-Myanmar

- Dictionary = အင်္ဂလိပ်-မြန်မာ အဘိဓာန်
 uncle = ဦးလေး/ ဘကြီး
 would need = လိုအပ်လိမ့်မည်
 showed = ပြပေးသည်
 interesting = စိတ်ဝင်စားစရာ
 exciting = စိတ်လှုပ်ရှားစရာ
- One word has more
 than one meaning = စာတစ်လုံးမှာ အဓိပ္ပာယ်တစ်ခုထက် ပိုရှိသည်
 every now and then = မကြာခဏ

